



## Ирина, 36 лет

<https://globerland.com/user/25240>

Город проживания: Китай, Шанхай

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Русский - родной

Английский - базовый (могу общаться на общие темы)

## О себе

Оказываю профессиональные услуги перевода китайский-русский языки. Занимаюсь письменным и устным переводом в течении 4-х лет. Хорошо разбираюсь в китайской технической и бизнес лексике, китайском менталитете. Организую экскурсию по Шанхаю, покажу самые интересные места, как туристические, так и те, которые не найти в обычных путеводителях. Шанхай стоит того, чтобы потратить несколько дней и окунуться в ритм большого города, познакомиться с культурой и традициями Китая, испробовать местную кухню, пройтись по магазинам или просто отдохнуть.. Также окажу услуги по представительству вашей компании в Китае, приемке товара, решению спорных вопросов с поставщиками и др.

## Услуги

Перевод письменный

Перевод устный (последовательный)

Экскурсии

## Подробное описание и стоимость услуг

Услуги переводчика, представителя и гида в Шанхае и близлежащих городах (Нинбо, Сучжоу, Ханчжоу, Иу) - 100 долларов;

На территории Китая:

1. Поиск заводов-производителей одного направления (от 1 до 5 организаций) 100 долларов США;
2. Сопровождение в качестве переводчика по выставкам и заводам – 120 долларов;
3. Проверка товара перед отгрузкой – 100 долларов;
4. Комиссионные услуги в качестве агента компании 3% от общей суммы закупки;
5. Аудит фабрики, дистанционное посещение выставки (сбор информации о производителях и товаре, предоставление фото и видео отчета)- цена договорная;
6. Инспекция фабрик - 150 долларов + транспортные расходы;
7. Логистические и таможенные услуги; Подбор выгодного тарифа отправки груза;

## Образование

Языковые курсы: Шанхайский университет иностранных языков.

Восточно - китайский университет политики и права (ECUPL), специальность: Юриспруденция.

## Опыт работы

- Shanghai Himiway Electric Vehicle Co., Ltd

Должность: Менеджер-переводчик

Обязанности: Китайско-русский бизнес консультации,  
поиск и привлечение клиентов, деловая переписка, перевод технической документации, маркетинг.

- Shanghai Happy Workers Intelligent Technology Co., Ltd

Должность: Стажер (Практикант) в юридический отдел

Обязанности: Проверка документов на юридическое соответствие, заключение договоров(контрактов),  
юридическое сопровождение сделок.

- EDMO Avionics

Должность: Внештатный переводчик

Обязанности: Перевод документов различной степени сложности с китайского языка на русский язык( деловая переписка, подача прием заявок, контроль за исполнением заявок).

- VECTOR TRADE LIMITED

Переводчик Клиентского департамента(Сопровождение в качестве переводчика по выставкам и заводам).

## Дополнительно

- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/25240>

